

Abstract: In 2009 during excavations at the courtyard of the late eleventh-/early twelfth-century CE church of Aghios Ioannis Theologhos at the site of Palio Ligourio, the first incubation relief from the Asklepieion of Epidauros was unearthed (Epidauros Museum inv. no. 1305). The relief, dated to the beginning of the fourth century and, probably, imported from Athens, depicts an incubation scene and the associated dream. Asklepios and his wife, Epione, preside over their sons, Machaon and Podaleirios, conveying the power of healing to an ailing man, reclining on a *stibas*, until now not documented otherwise in the sanctuary of Epidauros.

Résumé : Des fouilles effectuées en 2009 dans la cour de l'église Aghios Ioannis Theologhos (fin XI^e – début XII^e siècle), sur le site de Palio Ligourio, ont mis au jour le premier relief représentant une incubation, et le rêve qui lui est associé, provenant de l'Asklépieion d'Épidaure (musée d'Épidaure inv. no. 1305). Le relief date du début du IV^e siècle avant notre ère et fut probablement importé d'Athènes. Il représente une scène de rêve. Asclépios et sa femme, Épionè, accompagnent leurs fils, Podalire et Machaon, en train de guérir un homme couché sur un *stibas*, ce qui n'est pas autrement attesté jusqu'ici dans le sanctuaire d'Épidaure.